



VERBALI COMMISSIONE GIUDICATRICE DEL CONCORSO PUBBLICO PER  
ESAMI PER L'ASSUNZIONE A TEMPO INDETERMINATO E PIENO DI N. 1  
DIRIGENTE TECNICO QUALIFICA DIRIGENZIALE UNICA COMPARTO  
FUNZIONI LOCALI DA ASSEGNARE AL SETTORE RISORSE NATURALI E  
PIANIFICAZIONE TERRITORIALE

## VERBALE N. 1

L'anno 2023 , il giorno 15 del mese di giugno, alle ore 15.00, negli uffici della Provincia di Sondrio, si è riunita la commissione giudicatrice del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un dirigente tecnico qualifica dirigenziale unica comparto funzioni locali da assegnare al settore "Risorse naturali e pianificazione territoriale".

La commissione, nominata con determinazione n. 659 del 14 giugno 2023, risulta così composta:

dott. Francesco Motolese segretario provinciale	presidente
dott. Giuseppe Ruffo	componente
dott.ssa Adriana May	componente
sig.ra Fabrizia Vido	segretaria

La commissione prende visione della determinazione n. 845 del 27 settembre 2022 di indizione del concorso pubblico e della determinazione n. 1246 del 19 dicembre 2022 di ammissione ed esclusione dei candidati.

Indi la commissione prende atto dal bando che le prove d'esame consisteranno:

- Prima prova: prova a contenuto teorico-pratico sulle materie del programma d'esame max 30 punti
- Seconda prova: quesiti a risposta sintetica, finalizzati ad accertare l'attitudine del candidato a risolvere questioni connesse all'attività dell'Ente in correlazione alle medesime materie previste dalla prima prova scritta max 30 punti
- Prova orale: colloquio interdisciplinare sulle materie del programma d'esame tendente ad accertare la preparazione e la professionalità del candidato. Nell'ambito della prova orale si procederà all'accertamento della conoscenza della lingua inglese e all'accertamento delle conoscenze informatiche max 30 punti

La commissione stabilisce poi i criteri di valutazione della prima prova scritta, della seconda prova scritta e della prova orale:

1° prova scritta:

- pertinenza del contenuto in relazione alla prova sorteggiata
- correttezza dell'elaborato richiesto dal punto di vista contenutistico (sia amministrativo che tecnico)
- chiarezza dell'esposizione e semplicità del linguaggio
- corretto riferimento alla normativa vigente
- conoscenza dell'argomento e capacità di rielaborazione e sintesi

2° prova scritta :

- pertinenza del contenuto in relazione alla prova sorteggiata
- correttezza dell'elaborato richiesto dal punto di vista contenutistico (sia amministrativo che tecnico)
- chiarezza dell'esposizione e semplicità del linguaggio
- corretto riferimento alla normativa vigente
- conoscenza dell'argomento e capacità di rielaborazione e sintesi

Prova orale:

- chiarezza e correttezza espositiva
- grado di conoscenza della materia oggetto della selezione e della normativa di riferimento
- capacità di analisi e di sintesi apprezzando collegamenti tra le singole materie oggetto d'esame



Saranno ammessi alla prova orale i candidati che otterranno in ciascuna delle prove scritte una valutazione di almeno 21/30. La prova orale si intende superata con una votazione di almeno 21/30.

Come stabilito dal bando il punteggio finale è dato dalla somma della media dei voti conseguiti nelle prove scritte e della votazione conseguita nel colloquio.

La commissione decide di far utilizzare per entrambe le prove scritte strumentazione informatica garantendo l'anonimato degli elaborati.

Al termine delle prove si chiederà a ciascun candidato di stampare la propria prova ed alla eliminazione dei file dallo strumento utilizzato.

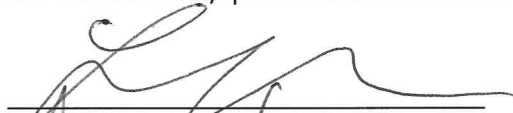
E' presente anche il componente aggiunto di informatica Sandro Fiorelli.

La commissione decide che la prima prova scritta si terrà il giorno 3 luglio 2023 con inizio alle ore 9.30 presso la Provincia di Sondrio ex palazzo Besta piano terra, la seconda prova scritta si terrà il giorno 3 luglio 2023 con inizio alle ore 14.30 presso la Provincia di Sondrio ex palazzo Besta piano terra e la prova orale il giorno 13 luglio 2023 con inizio alle ore 9.30 presso la Provincia di Sondrio ex palazzo Besta piano terra.

Alle ore 16.00 la seduta è tolta.

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto come segue:

IL PRESIDENTE



COMPONENTE



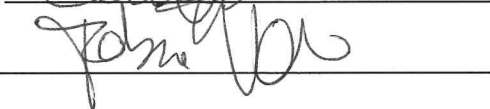
COMPONENTE



IL COMPONENTE AGGIUNTO



LA SEGRETARIA



## VERBALE N. 2

L'anno 2023, il giorno 3 del mese di luglio, alle ore 8.30, negli uffici della Provincia di Sondrio, si è riunita la commissione giudicatrice del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un dirigente tecnico qualifica dirigenziale unica comparto funzioni locali da assegnare al settore "Risorse naturali e pianificazione territoriale".

La segretaria porta a conoscenza della commissione della nota prot. n. 24950 del 16 giugno 2023 di un candidato che chiede di posticipare la prova orale del 13 luglio 2023 perché non presente.

La commissione, verificato che la data del 13 luglio è l'unica possibile, in quanto in date successive si rileva l'indisponibilità di alcuni componenti della commissione nonché a causa del fatto che un'eventuale modifica della data potrebbe causare un disagio ad altri candidati, decide di confermare la data prefissata per la prova orale.

La commissione all'unanimità approva le tracce della prima prova scritta.

Le suddette tracce vengono chiuse in buste separate dopo essere state firmate da tutti i componenti della commissione.

Alle ore 9.40 sono ammessi nella sala i candidati presenti.

Sono presenti i signori: Clementi Paolo, Colombi Angelo, La Greca Giuseppe, Rodondi Antonio.

I candidati assenti vengono considerati rinunciatari.

Come da verbale n. 1 per le prove scritte saranno utilizzati strumenti informatici.

Viene stabilito inoltre che i candidati dovranno usare, sul computer in dotazione per la prova scritta, il tipo carattere Liberation Serif – la dimensione carattere 16.

Il candidato Clementi, offertosi volontario, numera le buste (1,2,3) e sceglie la busta oggetto della prima prova d'esame.

La busta n. 1 scelta dal candidato Clementi viene aperta dal Presidente e contiene la traccia 3, allegata.

Le buste rimanenti n. 2 e n. 3 contengono rispettivamente la traccia 1 e 2, allegate.

Viene data lettura della traccia estratta busta n. 1 (traccia 3) e delle tracce non estratte (allegate prove busta n. 2 contenente la traccia n. 1 e busta n. 3 contenente la traccia n. 2).

Il componente aggiunto della commissione Fiorelli Sandro si reca a fotocopiare la traccia oggetto della prima prova scritta.

La commissione stabilisce che la durata della prima prova scritta sarà di ore 3.

Il presidente constata che sono le ore 9.51 ed avverte i candidati che dovranno consegnare il compito svolto non più tardi delle ore 12.51.

Alle ore 12.51 viene consegnato l'ultimo elaborato.

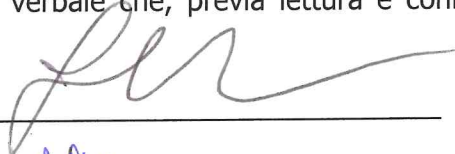
Su ogni busta viene temporaneamente segnata sulla linguetta staccabile un numero. Lo stesso numero verrà assegnato al candidato affinché gli stessi numeri possano essere riuniti alla busta della seconda prova scritta.

La busta contenente le prove dei candidati chiuse e sigillate vengono consegnate dai commissari al segretario perché la custodisca.


Alle ore 12.56 la seduta è tolta.

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto come segue:

IL PRESIDENTE



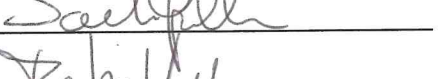
COMPONENTE



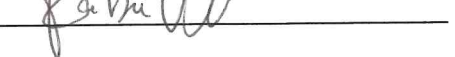
COMPONENTE



COMPONENTE AGGIUNTO



LA SEGRETARIA





## PROVA 1

1) Gli strumenti di governo del territorio: il candidato descriva la gerarchia e la correlazione degli strumenti di pianificazione del territorio, illustrandone i contenuti, le finalità ed i livelli di interazione, soffermandosi sugli atti di pianificazione di competenza provinciale. Si predisponga un provvedimento di adozione di competenza provinciale.

2) Il candidato descriva il percorso tecnico-amministrativo necessario per la realizzazione di un nuovo impianto idroelettrico della potenza nominale di 500 Kw, derivando l'acqua da un corso d'acqua del reticolo principale.

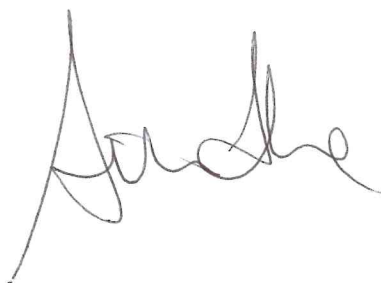


The image shows three handwritten signatures. The top signature is in black ink and is highly stylized, resembling a cursive 'M' or 'N' followed by a long horizontal line. Below it, on the left, is a signature in blue ink that appears to be 'Atrey'. To the right of the blue signature is another signature in black ink, also stylized, possibly reading 'A. H.' or similar.

## PROVA 2

1) La tutela del paesaggio: il candidato, premessi brevi cenni sul concetto di paesaggio nell'evoluzione normativa, illustri le specifiche competenze delle province nell'esercizio delle funzioni paesaggistiche. Si predisponga uno schema di autorizzazione paesaggistica.

2) Il candidato descriva il percorso tecnico-amministrativo per la realizzazione di un nuovo impianto idroelettrico della potenza nominale di 300 Kw utilizzando le acque di una derivazione esistente ad uso potabile.



Atalay


### PROVA 3

1) Il piano territoriale di coordinamento provinciale: il candidato illustri sinteticamente le finalità e i contenuti del PTCP e le relazioni con i piani di livello comunale. Descriva puntualmente le finalità e i limiti di intervento delle valutazioni di competenza provinciale nell'esercizio delle funzioni di governo e pianificazione del territorio. Si predisponga uno schema di valutazione di compatibilità.

2) Il candidato riceve mandato per la predisposizione del nuovo piano cave della provincia di Sondrio: indichi come organizza il lavoro, i contenuti del piano e la procedura di approvazione.



Attey



### VERBALE N. 3

L'anno 2023, il giorno 3 del mese di luglio, alle ore 13.30, negli uffici della Provincia di Sondrio, si è riunita la commissione giudicatrice del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un dirigente tecnico qualifica dirigenziale unica comparto funzioni locali da assegnare al settore "Risorse naturali e pianificazione territoriale".

La commissione ricorda che per le ore 14.30 di oggi è fissato l'inizio dello svolgimento della seconda prova scritta e all'unanimità approva le tracce (traccia A, B, C) della seconda prova scritta. Le suddette tracce vengono chiuse in buste separate dopo essere state firmate da tutti i componenti della commissione.

I candidati dovranno usare, sul computer in dotazione per la seconda prova scritta, il tipo carattere Liberation Serif – la dimensione carattere 16.

Alle ore 14.30 vengono ammessi nella sala i candidati presenti.

Sono presenti i signori: Clementi Paolo, Colombi Angelo, La Greca Giuseppe, Rodondi Antonio.

Il candidato Colombi offertosi volontario, numera le buste (1,2,3) e sceglie la busta oggetto della prima prova d'esame.

La busta n. 1 scelta dal candidato Colombi viene aperta dal Presidente e contiene la traccia A, allegata.

Le buste rimanenti n. 2 e n. 3 contengono rispettivamente la traccia B e C, allegate.

Viene data lettura della traccia estratta busta n. 1 (traccia A) e delle tracce non estratte (allegate prove busta n. 2 contenente la traccia B e busta n. 3 contenente la traccia C).

Il componente aggiunto della commissione Fiorelli Sandro si reca a fotocopiare la traccia oggetto della seconda prova scritta.

La commissione stabilisce che la durata della seconda prova scritta sarà di ore 2 e mezza.

Il presidente constata che sono le ore 14.41 ed avverte i candidati che dovranno consegnare il compito svolto non più tardi delle ore 17.11.

Alle ore 17.11 viene consegnato l'ultimo elaborato.

La commissione procede alla riunificazione delle buste aventi lo stesso numero, dopo aver staccata la relativa linguetta numerata. Sono presenti tutti i candidati.

Le buste contenenti le prove dei candidati chiuse e sigillate vengono consegnate dai commissari al segretario perché le custodisca.

Alle ore 17.20 la seduta è tolta.

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto come segue:

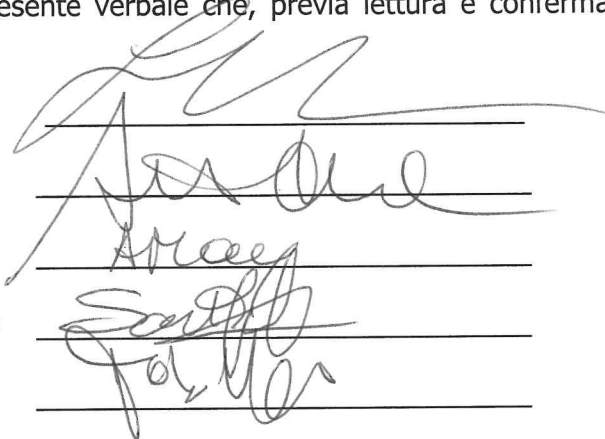
IL PRESIDENTE

COMPONENTE

COMPONENTE

COMPONENTE AGGIUNTO

LA SEGRETARIA



The image shows five horizontal lines, each with a handwritten signature written over it. The signatures are in black ink and appear to be cursive. The first signature is the largest and most prominent. The second and third signatures are smaller and more compact. The fourth signature is also smaller and appears to be a different style. The fifth signature is the smallest and most compact.

## PROVA B

- 1) Il candidato descriva gli aspetti tecnici e amministrativi e la procedura per il rilascio dell'autorizzazione alla coltivazione di una cava di inerti.
- 2) Il candidato indichi i principali contenuti di un disciplinare di concessione per una derivazione di acqua ad uso potabile.
- 3) Il candidato descriva l'articolazione delle competenze in materia di reticolo idrico in regione Lombardia.
- 4) Il candidato illustri le competenze in materia di VIA in capo alla Provincia di Sondrio indicando gli aspetti procedurali e gli attori coinvolti.



Two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is a stylized, cursive 'P' followed by a long horizontal line. The signature on the right is a stylized 'A' followed by a horizontal line and a small loop.

Atalay



## PROVA C

- 1) Il candidato descriva i contenuti e la procedura istruttoria per il rilascio di una concessione di ricerca di acque minerali.
- 2) Il candidato illustri le condizioni di ammissibilità e i requisiti essenziali di una domanda di concessione per la realizzazione di un impianto idroelettrico utilizzando le acque di una derivazione esistente.
- 3) Il candidato illustri gli aspetti tecnici e amministrativi della procedura autorizzativa per la realizzazione di un nuovo impianto agrivoltaico di competenza provinciale.
- 4) Il candidato illustri le finalità della VAS descrivendone l'applicazione al piano cave provinciale.

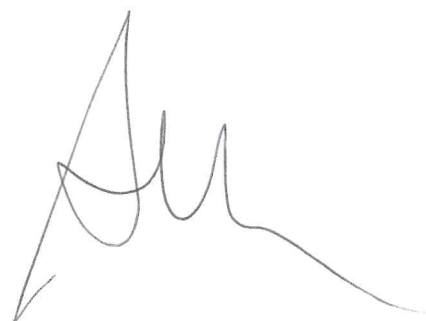
A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by a horizontal line and a smaller, more complex signature.

## PROVA A

- 1) Il candidato illustri le funzioni in materia di polizia mineraria in Provincia di Sondrio e quali azioni intraprenderebbe per esercitare l'esercizio di tali funzioni tenendo conto anche degli aspetti di comunicazione.
- 2) Il deflusso minimo vitale in regione Lombardia. Norme e strumenti di pianificazione di riferimento. Definizione e modalità applicative.
- 3) Il candidato descriva la procedura e gli aspetti tecnici rilevanti per il rilascio dell'autorizzazione alla realizzazione di una nuova linea elettrica di competenza provinciale.
- 4) Il candidato illustri le competenze assegnate alla Provincia di Sondrio a seguito del riconoscimento dello status di provincia interamente montana di confine con riferimento alle materie oggetto del presente concorso.



Atceep



## VERBALE 4

L'anno 2023, il giorno 10 del mese di luglio, alle ore 15.15, si è riunita la commissione giudicatrice del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un dirigente tecnico qualifica dirigenziale unica comparto funzioni locali da assegnare al settore "Risorse naturali e pianificazione territoriale".

La commissione si esprime sulla richiesta pervenuta dal candidato Colombi Angelo, con nota prot. 26734 del 5 luglio 2023, nella quale chiedeva la possibilità di svolgere la prova orale in modalità da remoto.

A tal fine la commissione preso atto di quanto disposto dal bando all'articolo 10 "la mancata presentazione anche ad una sola delle prove, pur se dovuta a causa di forza maggiore, equivarrà a rinuncia al concorso e comporterà l'esclusione dal concorso" non può accogliere la richiesta in quanto in contrasto con le previsioni del bando.

Scopo della riunione della commissione è la valutazione degli elaborati.

Prima della valutazione delle prove scritte, la commissione stabilisce i criteri di valutazione della prima e della seconda prova scritta:

### tema n.1 prima prova scritta

correttezza dell'elaborato richiesto dal punto di vista contenutistico  
pertinenza del contenuto in relazione alla prova sorteggiata  
conoscenza, padronanza dell'argomento e capacità di rielaborazione e sintesi

### quesiti 2° prova scritta

correttezza dell'elaborato richiesto dal punto di vista contenutistico  
pertinenza del contenuto in relazione alla prova sorteggiata  
conoscenza, padronanza dell'argomento e capacità di rielaborazione

La commissione procede alla lettura e valutazione degli elaborati della prima prova scritta, attribuendo ad essi il seguente punteggio:

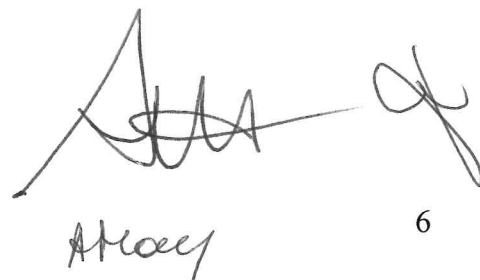
Elaborato n. 1	punti	26
Elaborato n. 2	punti	21
Elaborato n. 3	punti	23
Elaborato n. 4	punti	23

Si procede all'apertura della seconda prova per i candidati che hanno ottenuto almeno 21/30 nella prima prova scritta:

Elaborato n. 1	punti	25
Elaborato n. 2	punti	18
Elaborato n. 3	punti	27
Elaborato n. 4	punti	23

Ultimata la valutazione, la commissione procede all'apertura delle buste piccole, inserite nella busta grande, contenenti i foglietti riportanti i dati di ciascun candidato, accertando dalla lettura di tali foglietti che:

Elaborato n. 1	Colombi Angelo
Elaborato n. 2	La Greca Giuseppe
Elaborato n. 3	Rodondi Antonio

  
6

Elaborato n. 4 Clementi Paolo

La commissione, come previsto dal verbale n. 1, ammette alla prova orale i seguenti candidati che hanno ottenuto una votazione di almeno punti 21/30 in entrambe le prove scritte :

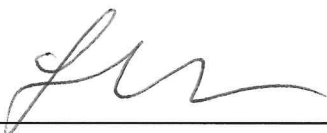
<b>Cognome e nome</b>	<b>Punti 1° prova scritta</b>	<b>Punti 2° prova scritta</b>	<b>media</b>
Colombi Angelo	26	25	25,5
Rodondi Antonio	23	27	25
Clementi Paolo	23	23	23

La prova orale, come stabilito nel verbale n. 1, si terrà il giorno 13 luglio 2023 con inizio alle ore 9.30 presso la sede della Provincia di Sondrio – Palazzo Besta piano terra.

Alle ore 20,30 la seduta è tolta.

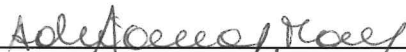
Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto come segue:

IL PRESIDENTE



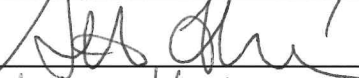
---

COMPONENTE



---

COMPONENTE



---

IL SEGRETARIO



---

## VERBALE N. 5

L'anno 2023, il giorno 13 del mese di luglio, alle ore 9.00, si è riunita la commissione giudicatrice del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un dirigente tecnico qualifica dirigenziale unica comparto funzioni locali da assegnare al settore "Risorse naturali e pianificazione territoriale".

Sono presenti inoltre i componenti aggiunti per la prova di lingua straniera la signora Arianna Gualteroni e il signor Sandro Fiorelli, componente aggiunto per la prova di informatica, nominati con determinazione n. 659 del 14 giugno 2023.

Per la prova orale i candidati dovranno rispondere a 3 domande per le quali si terrà conto della chiarezza e correttezza espositiva, del grado di conoscenza della materia oggetto della selezione e della normativa di riferimento, della capacità di analisi e di sintesi apprezzando collegamenti tra le singole materie oggetto d'esame.

Il presidente ricorda inoltre che la prova orale, della durata di 20 minuti, si intende superata con una votazione di almeno 21 punti su 30.

La commissione procede alla determinazione dei quesiti da rivolgere ai candidati e li inserisce in n. 3 buste.

La prova di informatica, della durata di circa 5 minuti, consisterà nell'uso del GeoPortale provinciale.

La prova di accertamento della lingua straniera, della durata di circa 5 minuti, consisterà nella lettura e traduzione di un breve testo.

Alle ore 9.45 vengono fatti entrare i candidati. Sono presenti Clementi Paolo, Colombi Angelo e Rodondi Antonio.

Le buste contenenti le prove vengono depositate sul tavolo: 3 buste per la prova di informatica (busta gialla 18x12), 3 buste per la prova di inglese (busta bianca formato 19x26) e 3 buste bianche (formato 23x11) per la prova orale.

Il candidato Rodondi, che si è offerto, apre casualmente un libro e la prima lettera in alto a sinistra è la lettera "S" pertanto, mettendo in ordine alfabetico i candidati il primo risulta Clementi e in successione Colombi e Rodondi.

Il candidato Clementi mischia e numera tutte le buste con i numeri 1, 2 e 3 (prova tecnica – prova di informatica e prova di inglese).

L'ordine di scelta delle buste corrisponde all'elenco di chiamata dei candidati.

Al candidato Clementi è pertanto assegnata la busta n. 1, al candidato Colombi la busta n. 2 e al candidato Rodondi la busta n. 3.

Il candidato Clementi apre la busta n. 1 nella quale è inserita la traccia 1 e in successione le buste contenenti la prova di informatica e di inglese.

Parimenti si procede con i candidati Colombi e Rodondi.

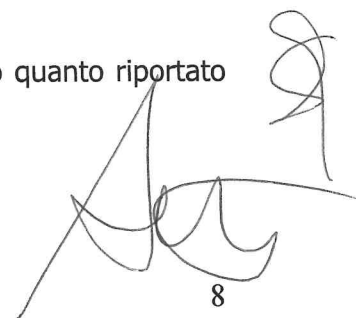
Al termine di ciascuna prova la commissione fa uscire i candidati e procede alla valutazione attribuendo un punteggio a ciascuna prova. Relativamente alle prove di informatica e inglese stabilisce il giudizio di idoneità dei candidati.

La commissione procede quindi alla formazione della graduatoria.

La commissione procede all'attribuzione dei punteggi per la prova orale secondo quanto riportato nella seguente tabella:

Colombi Angelo

PROVA ORALE  
25/30





Clementi Paolo 21/30  
Rodondi Antonio 28/30

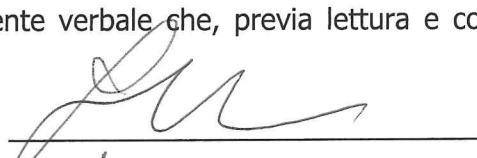
La commissione procede pertanto alla formazione della graduatoria finale sommando i punteggi ottenuti nella media delle prove scritte e in quella orale dai candidati risultati idonei:

nominativo	Prima prova scritta	Seconda prova scritta	Media prove scritte	Prova orale	Punteggio finale
Colombi Angelo	26	25	25,5	25	50,5
Clementi Paolo	23	23	23	21	44
Rodondi Antonio	23	27	25	28	53

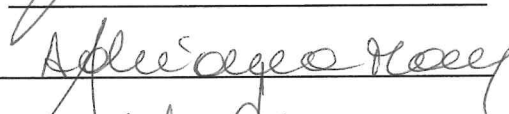
Alle ore 12.25 la commissione termina i lavori.

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto come segue:

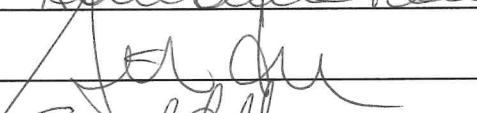
IL PRESIDENTE



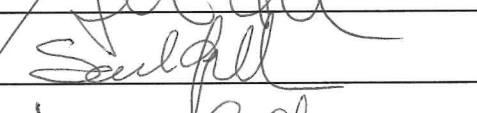
COMPONENTE



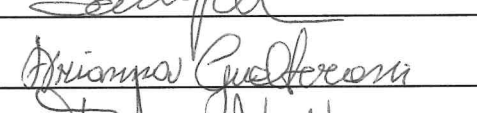
COMPONENTE



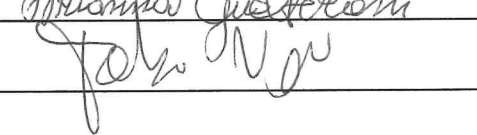
COMPONENTE AGGIUNTO



COMPONENTE AGGIUNTO



LA SEGRETARIA



## Traccia 2

- 1) L'unità organizzativa affidata al nuovo dirigente è ripartita in diversi uffici, ciascuno dei quali opera con procedure da lungo tempo standardizzate e senza intrattenere rapporti formalizzati con altri uffici, pur in un contesto ove numerose sono le interrelazioni, posto che all'unità sono attribuite varie competenze che riguardano la realizzazione di una medesima tipologia di impianti o interventi. Il candidato illustri quali attività conoscitive e quali iniziative può adottare il dirigente per riorganizzare i propri uffici indicando le eventuali risorse coinvolte.
- 2) Qual è la procedura per la realizzazione di un nuovo impianto idroelettrico della potenza nominale di 3500 kW tramite derivazione da un corso d'acqua del reticolo principale?
- 3) Il candidato illustri le finalità, l'ambito di applicazione e la competenza della Provincia nei progetti subordinati a procedura di VIA.



Two handwritten signatures are present. The signature on the left is written in cursive and is followed by the name 'Arcaey' written in a simpler, more legible script. The signature on the right is also in cursive and appears to be 'Am'.

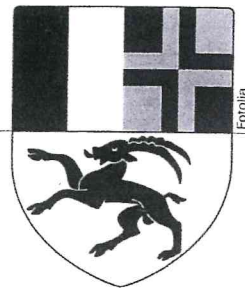
## **The Grison languages in the fragile stability of federal multilingualism.**

The discussion on the languages in the Swiss Confederation dates back more than two centuries.

German, French and Italian are officially recognised as official languages of equal status.

Romansh was added later.

The Country has become increasingly a multicultural and multiethnic nation, characterised by diversity.



# Le lingue grigioni nella fragile stabilità del plurilinguismo federale

■ **FERNANDO ISEPPI**  
Linguista e storico

**E** ancora una volta le lingue elvetiche sono argomento di discussione. In Svizzera, e così nei Grigioni, non passa giorno senza leggere o sentire prese di posizione a favore o contro. Anche nei tempi di bonaccia politica la lingua offre sempre un valido pretesto per parlarne, dandoci la sensazione che l'intrigante tema non si esaurisca mai. Per la cronaca va detto che al dibattito si è data la stura più di due secoli fa quando la Repubblica Elvetica, per la prima volta nella storia della Confederazione, riconosceva il tedesco, il francese e l'italiano lingue ufficiali a pari merito.

Sull'importanza delle quattro lingue ufficiali (alle prime tre si è aggiunto a tutti gli effetti il romancio, come lingua nazionale nel 1938 e ufficiale nel 1996) rispettivamente sul pericolo che corrono le lingue minoritarie in ambito federale, esiste una vastissima bibliografia. Fra i tanti enti pubblici che se ne occupano, il *Forum per la salvaguardia della lingua italiana*, oltre il suo mandato, offre a proposito un'esaustiva informazione. Qui, per un immediato approccio, ci serviamo di uno spezzone d'intervista fatta al consigliere federale Alain Berset in cui dichiarò che «le lingue hanno un forte impatto identitario ma ciò che fa la nostra identità vera è il plurilinguismo.

*«Quando una lingua fa veloci cambiamenti, è un indizio certo di una rivoluzione nelle idee della nazione che la parla, e dall'indole del cambiamento della lingua si potrà argomentare il cambiamento nelle idee».*

Cesare Beccaria, *Il Caffè*

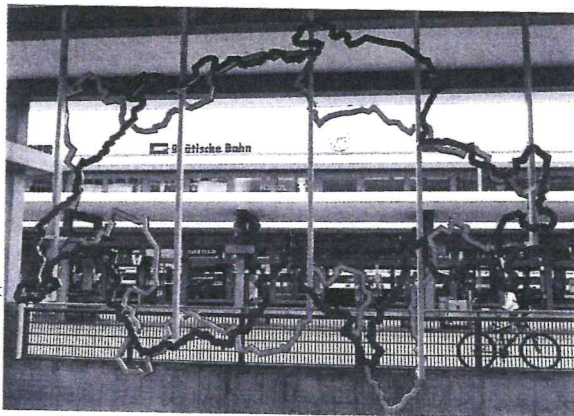


Foto Fernando Iseppi

Davanti all'entrata della stazione di Coira: confini sovrapposti (CH/GR), porta dei Grigioni e della Svizzera, 2005/2007, opera dell'artista Christoph Rütimann.

*In front of the entrance to Chur station: Overlapped borders (CH/GR), gate to Switzerland and Grisons, 2005/2007, work by the artist Christoph Rütimann.*

## **The Grison languages in the fragile stability of federal multilingualism**

*The discussion on the languages in the Swiss Confederation dates back more than two centuries. German, French and Italian are officially recognised as official languages, of equal status, with Romansh being added later. Authoritative experts have affirmed that it is this multilingualism that defines the true identity of the Confederation. Since 1291, when this political structure was established, the Country has become increasingly defined as a multicultural and multiethnic nation, characterised by diversity. The Canton of Grisons presents a varied linguistic mosaic: three German dialects, five Romansh idioms, in addition to the dialects of the valleys. A Federal law on the national languages is essential to overcome this lack of clarity.*

Una peculiarità estremamente importante che ci contraddistingue da lungo tempo. Siamo sempre stati in grado di parlarci e capirci nelle lingue nazionali e così dev'essere anche in futuro. Nel 2004 i Cantoni hanno convenuto di garantire l'insegnamento di una seconda lingua nazionale e di una lingua straniera alle elementari. Questa strategia è stata confermata dai Cantoni lo scorso anno, con una sola opposizione e un'astensione. Iniziative cantonali ostili a una seconda lingua nazionale alle elementari finora sono state respinte (nel Canton Nidvaldo) oppure invalidate dal Parlamento (nei Grigioni). Assicuro che sto seguendo la questione molto da vicino». (*Corriere del Ticino*, 16 maggio 2015).

Intorno allo stesso tema e dentro lo stesso solco, il consigliere di Stato Martin Jäger, di lingua walser e convinto difensore del trilinguismo grigione, precisa che «già il preambolo della Costituzione cantonale stabilisce che l'agire del nostro Cantone dev'essere dettato dall'intenzione di promuovere il trilinguismo e la varietà culturale dei Grigioni e di conservarli quali parte del patrimonio storico. Nella legge sulle lingue, questo impegno viene ulteriormente concretizzato. L'odierna strategia grigionese secondo cui i nostri scolari apprendono dapprima una lingua cantonale e solo in un secondo tempo l'inglese corrisponde alle direttive della Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educa-

Prova 1

Utilizzando i servizi messi a disposizione sul geoportale della Provincia di Sondrio attivare sulla mappa il livello delle reti elettriche censite nel database topografico.

Evidenziare il dettaglio della zona di Bormio.



## Traccia 1

- 1) Una importante impresa è interessata ad aprire sul territorio provinciale, siccome caratterizzato da un tessuto economico assai dinamico, un impianto industriale dall'impatto ambientale significativo. Il Presidente della Provincia incarica il dirigente di verificare e illustrare all'impresa quali possono essere, sotto il profilo dei vari interessi pubblici coinvolti e dei connessi procedimenti, le criticità che l'impresa può incontrare nel percorso localizzativo e autorizzativo necessario alla realizzazione dell'intervento. Il candidato illustri le modalità con cui intende preparare l'incontro, quali eventuali risorse coinvolgere ed i temi da trattare.
- 2) Quali sono i principali contenuti di un disciplinare di concessione per una derivazione ad uso idroelettrico?
- 3) Quale è la procedura autorizzativa per un impianto di produzione di energia da fonti rinnovabili, in base alla normativa nazionale e regionale di riferimento?


## **A portrait of Alba, a small capital**

Alba is a dynamic and modern town with a heart that looks back to the past.

This particular combination makes it one of the "happiest towns in Italy" and it was declared a UNESCO heritage site.

Various parts of the territory are linked to Fenoglio's works, creating an extraordinary union in landscape and culture.

This is the land of Partisan Johnny, the home of Ferrero and Nutella.

2

## Da luogo della *Malora* a patrimonio Unesco

# Ritratto di Alba, piccola capitale

■ ROBERTO FIORI

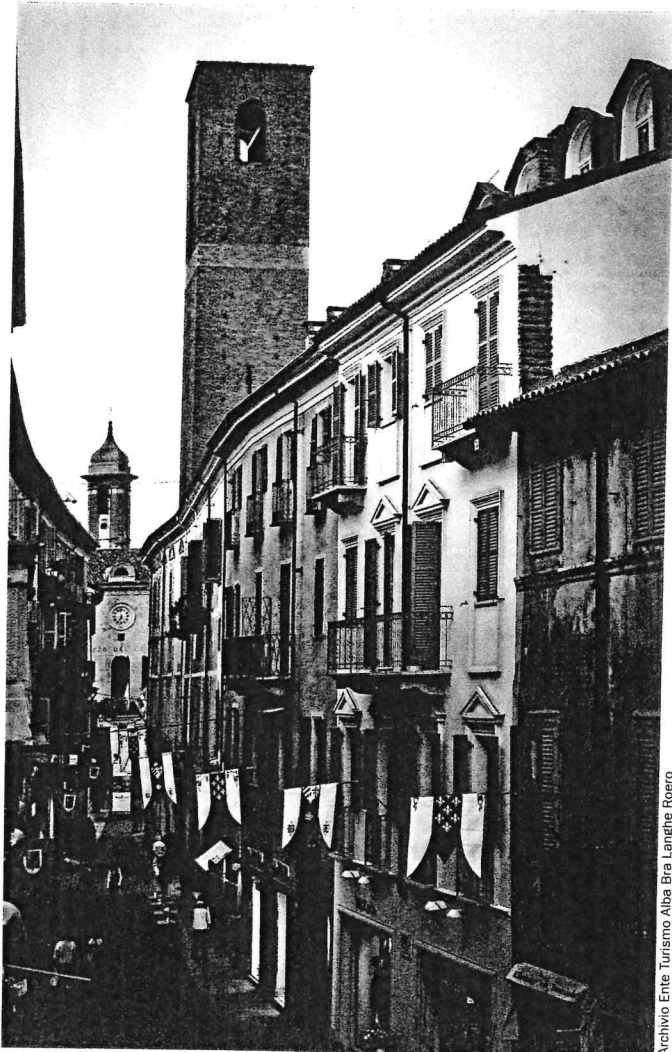
Giornalista de *La Stampa*

**H**a poco più di trentamila abitanti, non è capoluogo di provincia e la sua squadra di calcio milita in Serie D. Eppure, da sempre, Alba si dà arie da capitale. Capitale del tartufo bianco e dei grandi vini rossi Barolo e Barbaresco, capitale della Nutella e delle colline di Langa e Roero, capitale del turismo slow e della gastronomia di qualità. Città dinamica e intraprendente le cui origini risalgono all'epoca romana, Alba ha allargato i suoi confini ben oltre i limiti territoriali, diventando una destinazione che seduce e richiama visitatori dall'Italia come dall'estero. «In vino felicitas», verrebbe da dire. Secondo un'indagine del Centro studi Sintesi e del *Sole 24 Ore* basata su 48 indicatori economici, sociali, culturali, politici e ambientali, la città si colloca al nono posto tra i 176 piccoli Comuni più felici d'Italia, subito dopo località altrettanto "enoiche" come Appiano, Bardolino e Caldaro. «Evidentemente – potrebbe essere la spiegazione di qualche economista incline al bicchiere – il numero di bottiglie che si stappano in zona contribuisce non poco alla formazione del Benessere interno lordo». Ma non è sempre stato così. Anzi, tutto è cambiato in poco più di mezzo secolo. Prima

di diventare la sede di aziende multinazionali che affondano le radici in queste terre, prima di trasformarsi nel luogo prediletto dai turisti del gusto e nella meta ambita dai *wine* lovers di tutto il mondo, la città e le sue colline, che ora possono anche fregiarsi del riconoscimento Unesco come sito Patrimonio dell'Umanità, sono state per lungo tempo i luoghi della *Malora* descritta in modo indelebile da Beppe Fenoglio.

«Sempre sulle lapidi, a me basterà il mio nome, le due date che sole contano, e la qualifica di scrittore e partigiano. Mi pare d'aver fatto meglio questo che quello. E non ci sarà pericolo che il vento spezzi la mia lapide, perché giacerò nel basso e bene protetto cimitero di Alba. C'è stato un tempo in cui sognavo di diventare un grand'uomo unicamente all'effetto di poter scegliere la mia sepoltura. E in quel tempo m'ero quasi deciso per il piede d'un pino, nella pineta del Piano della Bossola».

Sono le parole dello scrittore partigiano riportate nel *Diario* che scrisse pochi giorni prima di morire, il 18 febbraio 1963, a soli 41 anni. Pagine intime e dolorose che ribadiscono una verità ampiamente nota: per Fenoglio, la città, le colline, il fiume Tanaro non sono soltanto la cornice naturale dei suoi racconti, ma i perni su cui ruotò la sua stessa vita, la terra che non ha mai voluto abbandonare. Ecco allora che un viaggio sulle colline albesi può diventare l'occar-



Archivio Ente Turismo Alba Bra Langhe Roero

Uno scorcio di via Vittorio Emanuele II, nota agli albesi come Via Maestra, con le sue boutique, vinerie ed enoteche.

A glimpse of Via Vittorio Emanuele II, known to the locals as Via Maestra, with its boutiques, wine bars and wine shops.

### A portrait of Alba, a small capital

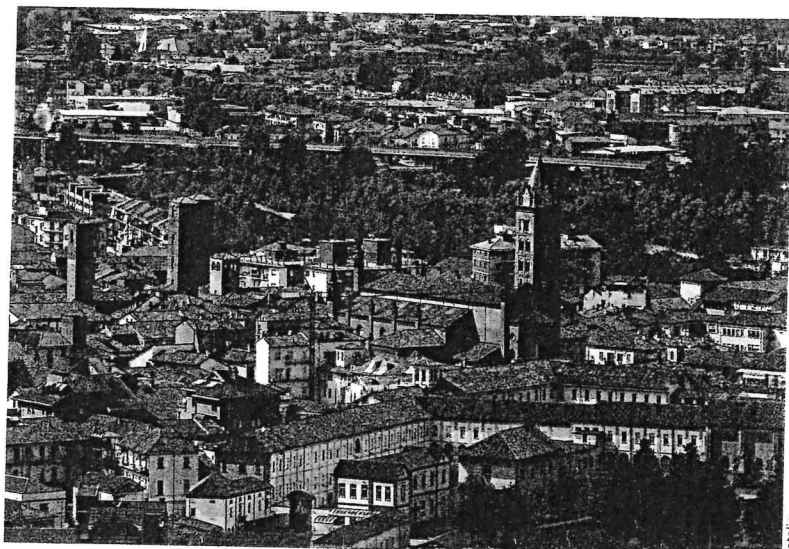
Alba is a dynamic and modern town, with a heart that hails to the past. This particular combination makes it one of the "happiest towns in Italy" and it was declared a UNESCO heritage site, despite the fact that the places still hail to those of B. Fenoglio's "Malora". Various parts of the territory are reminiscent of Fenoglio's works, creating an extraordinary union of landscape and culture. This is the land of the white truffle and Partisan Johnny; fog as dense as an ocean of milk and Barbaresco wine; the home of Ferrero and Nutella. The secret of local businesses in all sectors is as simple as it is ingenious: employing local workers in full respect of their country origins, organizing a functional transportation network. This solution helped get over the crisis and produces some impressive figures: a turnover of 150 million euros in the district employing 5 thousand workers.

sione non solo per rendere omaggio a quello che è ormai diventato un "classico" del Novecento italiano, ma anche per scoprire come i posti della miseria contadina e delle imboscate partigiane si sono trasformati in ricchi e pacifici capisaldi dell'enogastronomia e dell'agricoltura di qualità apprezzati e visitati da migliaia di estimatori in arrivo da ogni dove. Se, cinquant'anni fa, sentir parlare tedesco in Langa faceva ancora venire i brividi alla schiena e suscitava diffidenza, oggi assicura porte spalancate in cantina e accoglienza da re al ristorante o in agriturismo.

Dunque, Alba e Fenoglio. «Non c'era nessun bisogno che Tobia mi gridasse nelle orecchie di guardar Alba perché io me n'ero già riempiti gli occhi e per l'effetto lasciai la bestia e passai sul ciglio della strada a guardar meglio. Mi stampai nella testa i campanili e le torri e lo spesso delle case, e poi il ponte e il fiume, la più gran acqua che io abbia mai vista...» si legge proprio nella *Malora*. Sotto

Il centro storico della città, con il campanile del Duomo e le torri medievali che ancora svettano dai palazzi più antichi. Sotto: Beppe Fenoglio a San Benedetto Belbo, paese dell'Alta Langa dove trascorse molte estati della sua infanzia e dove ambientò il racconto *Un giorno di fuoco*.

*The centre of town, with the cathedral bell tower and Medieval towers that still rise from the oldest palazzos. Below: Beppe Fenoglio in San Benedetto Belbo, town in Alta Langa where he spent many of his childhood summers and where his book, *Un giorno di fuoco*, is set.*



Fotolia



Fotolia



Foto Aldo Agnelli - Archivio Centro Studi "Beppe Fenoglio", Alba

le torri medievali che dominano il centro storico e sulle prime colline intorno alla città si dipanano quattro itinerari, con appositi tabelloni: *I luoghi della vita* nel centro storico, *La battaglia dei ventitré giorni* nell'area verde di San Cassiano, *Sulle tracce di Fulvia* nella frazione San Rocco Seno d'Elvio e *Il fascino del Tanaro* ad Altavilla e Barbaresco. Percorsi affascinanti, che consentono di rivivere passo dopo passo le opere, le esperienze e gli umori dello scrittore. Ma anche di scoprire le vie e i monumenti più significativi di Alba – dal Duomo al liceo classico Govone, passando per Via Maestra e Piazza Savona – e di salire in uno dei paesi simbolo dell'enologia di Langa, Barbaresco, con i suoi vigneti pettinati e le cantine aperte a chi desidera degustare uno dei migliori vini d'Italia, apprezzato dagli Stati Uniti al Giappone.

Sempre ad Alba, nel Centro studi dedicato allo scrittore che ha sede nella casa dove trascorse buona parte dell'infanzia e della giovinezza, tra opere prime, documenti e vari cimeli, recentemente hanno trovato posto anche le «armi del Partigiano Johnny»: ovvero, una carabina M1 calibro 30 fabbricata dalla Underwood e una pistola Colt 45 automatica infilata in un cinturone verde di provenienza inglese, ritrovate in un vecchio armadio dalla figlia Margherita e realmente usate dal partigiano Beppe durante gli ultimi mesi del 1945, quando svolse il compito di ufficiale di collegamento con la missione inglese paracadutata sulle Langhe. Le stesse descritte nel settimo capitolo di *Una questione privata*, quando i partigiani garibaldini parlano con invidia delle armi in dotazione al badogliano Milton. Oggetti reali e al tempo stesso

2

## Prova 2

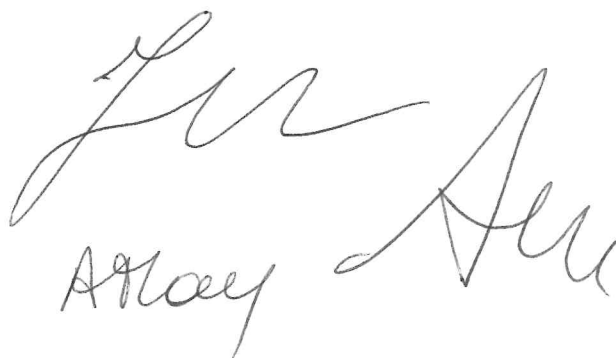
Utilizzando i servizi messi a disposizione sul geoportale della Provincia di Sondrio attivare sulla mappa il livello delle fasce PAI 2021 censite nel tema del rischio geologico e idrogeologico.

Evidenziare il dettaglio della zona di Ardenno.



## Traccia 3

- 1) Il dirigente di nuova nomina, a seguito di numerose sollecitazioni da parte di associazioni di categoria interessate, intende migliorare la performance degli uffici. In tale contesto ritiene di verificare l'attuabilità di strumenti di partecipazione e semplificazione amministrativa. A tal proposito, illustri il candidato lo strumento della conferenza dei servizi, i suoi punti di forza e di debolezza, nonché le iniziative che adotterebbe per incrementare l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa nell'ambito dei procedimenti autorizzatori di competenza.
- 2) Descrivere la procedura per il rilascio dell'autorizzazione alla ricerca di acque minerali e per la successiva concessione alla coltivazione.
- 3) Il candidato illustri la ripartizione delle funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio.



Anna Arca

### Prova 3

Utilizzando i servizi messi a disposizione sul geoportale della Provincia di Sondrio attivare sulla mappa il livello dei fiumi, torrenti e corsi d'acqua pubblici e sponde censiti e quello delle Aree di rispetto corsi d'acqua tutelati dei vincoli paesaggistici.

Evidenziare il dettaglio della zona di Chiavenna.

## **Expo isn't a miracle**

Miracles occur in unexplainable situations.

All people working on the project prove that Italy can put on an extraordinary show for the world.

It was the choice of the theme, food, an incentive to redefine the meaning of progress.

It was the enthusiasm with which 54 countries adhered to this chance to meet.

It was truly an unmissable event.

Una vera esperienza globale, basata su un percorso di pace

# L'Expo non è un miracolo

1° maggio 2015.  
Il dottor Giuseppe Sala durante l'inaugurazione dell'Esposizione Universale.

1st May 2015.  
Dr. Giuseppe Sala during inauguration of the Universal Exposition.

## GIUSEPPE SALA

Commissario Unico delegato del Governo per Expo Milano 2015

**C**i sono tanti modi di osservare la realtà. Tanti modi di parteciparvi. E tanti, ancora, di esserne protagonisti. I primi due mesi di Expo stanno offrendo un'immagine desueta rispetto al nostro recente passato. L'Expo di Milano è un grande evento popolare italiano. Guardare le persone (di tutte le età) che popolano Cardo e Decumano, parlare con loro, condividere la sensazione di appartenere a un'Italia capace di accogliere il mondo al suo meglio è un'esperienza unica. Ti ricarica, dà un senso vero e profondo alla fatica ma soprattutto giustifica l'idea che anche noi, italiani, siamo capaci di essere straordinari e di imporci all'attenzione del mondo.

Il successo di Expo non è frutto di un misterioso miracolo, ma è il risultato di quell'applicazione al lavoro che gli italiani sanno sviluppare in modo tanto particola-



© Expo Milano 2015 / Daniele Mascolo

re quanto singolare. Ed è in questo coraggio, in questa voglia di fare che sappiamo riconoscerci come popolo.

Non è un caso che, nei difficili giorni dei lavori, sia stato proprio l'emergere di un sentimento di orgoglio a convincermi che ce l'avremmo fatta. L'ho visto crescere nei volti degli operai, dei giovani collaboratori, degli uomini e delle donne che più da vicino hanno condiviso il febbrile conto alla rovescia. Persone, tecnici e manager di ogni terra, cultura e religione hanno lavorato per mesi, fianco a fianco, notte e giorno. C'era tempo solo per fare, per realizzare, per essere pronti. Eppure proprio in quelle condizioni ci hanno guidato la fiducia reciproca, la convinzione che il tema della nutrizione sia un elemento di civiltà universale e la voglia di valorizzare un Paese, il nostro, di cui c'è una gran "fame" in giro per il mondo. E

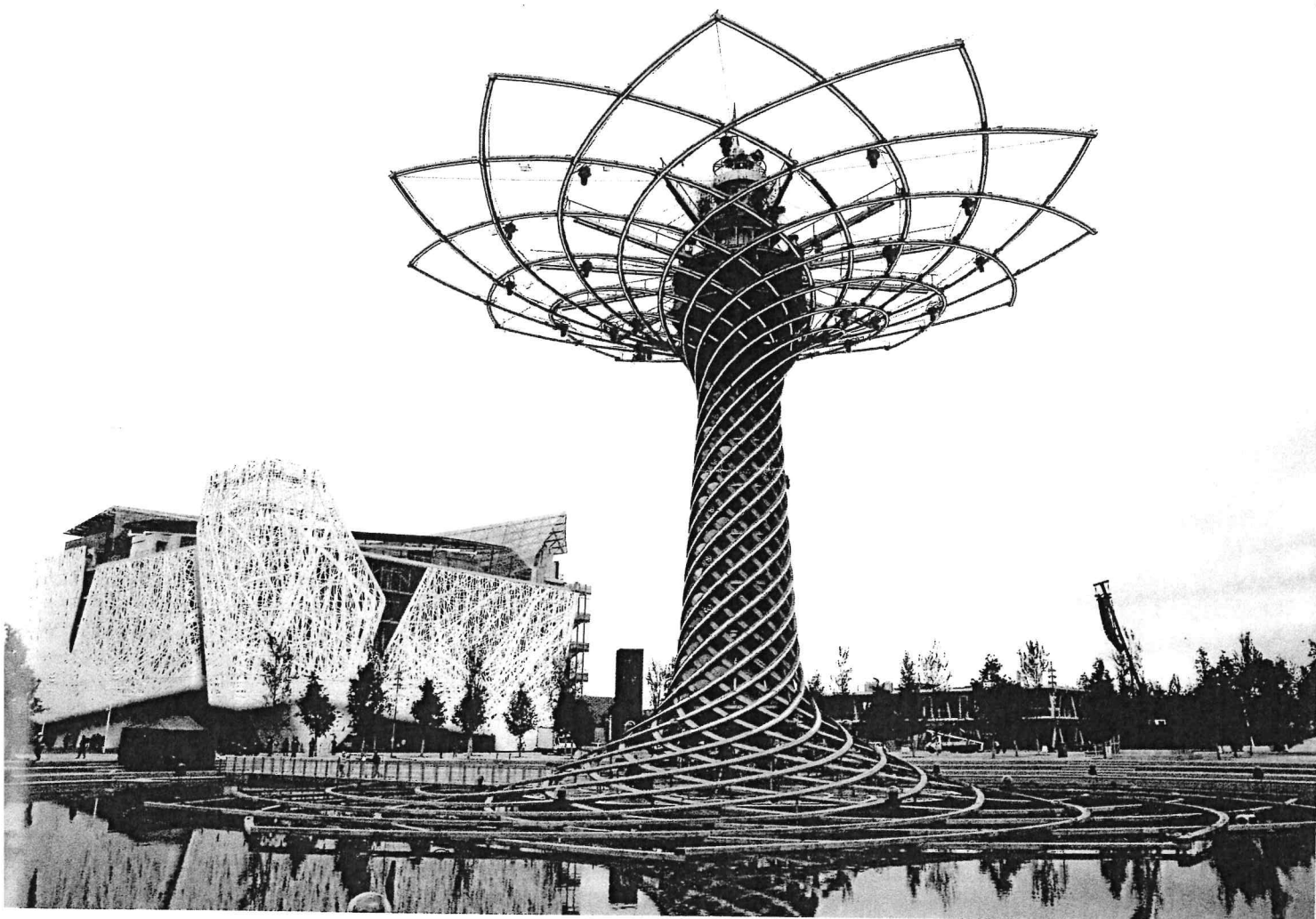
questi elementi si trasferiscono oggi, per misteriose osmosi, sui volti e sulle espressioni delle centinaia di migliaia di persone che visitano l'Expo.

Se devo indicare le ragioni del fascino di questa Expo, io credo si debba far riferimento a tre scelte principali.

La prima, che ho ereditato dal dossier di candidatura, è la scelta del tema. Il cibo, i problemi connessi a un pianeta che produce cibo per tutti ma che è diviso tra chi muore di fame e chi mangia troppo, è una scelta ideale per un'Expo contemporanea. L'Expo è un marchio fortissimo, con oltre 150 anni di storia. E per la gran parte della sua vicenda, è sempre rimasto fedele a una missione: mostrare il meglio del progresso delle nazioni. Essere il barometro quinquennale di quanto gli uomini (in particolare nell'Occidente) erano riusciti a creare, a innovare, a

## Expo isn't a miracle

Miracles occur in unexplainable situations. It is well known, however, that this event happened in a timely fashion. It was thanks to the awareness that this exceptional stage merited the greatest commitment from all those working on the project, to prove that Italy can still put on an extraordinary show for the world. It was the choice of the theme, food, an incentive to redefine the meaning of progress in a fair way. It was the enthusiasm with which 54 countries adhered to this chance to meet. It was the warmth with which the people, all the people, rallied to make sure they wouldn't miss this decuman wave, because it was truly an unmissable event. And this "Expo of Peoples" was a concrete success, even before the results were in.



© Expo Milano 2015

migliorare. Era una visione di tipo positivista, la volontà di fare un bilancio, di "misurare" un progresso che stava prendendo la rincorsa per assumere la velocità di cui tutti oggi siamo testimoni (e anche un po' vittime). Oggi non sarebbe più pensabile un'Expo del Progresso.

E Milano si è incaricata di portare alle sue estreme conseguenze il fatto di progettare un'Expo che si preoccupi, piuttosto, di guardare avanti, di aiutare i popoli a riflettere su quali siano le condizioni per cui il progresso possa essere veramente tale, in quanto non più a vantaggio di pochi ma pensato e realizzato per ottenere un pianeta più equo e solidale.

Con la dovuta umiltà, questa Expo ha anticipato, nelle sue intenzioni, il messaggio che Papa Francesco ha messo al centro della sua Enciclica "ecologica". Non si tratta - scrive il Pontefice - di tro-

La magnifica architettura dell'Albero della Vita e, sulla sinistra, l'avveniristica struttura di Palazzo Italia. A destra: il cibo è il più diffuso e comprensibile linguaggio universale del Pianeta.

*The magnificent architecture of the Tree of Life and, on the left, the futuristic structure of Palazzo Italia. Right: food is the most widespread and understandable universal language on the Planet.*

vare vie d'uscita parziali o compromessi dall'esito debole o incerto: «Su questo tema le vie di mezzo sono solo un piccolo ritardo nel disastro. Semplicemente si tratta di ridefinire il progresso».



© Expo Milano 2015 / Daniele Mascio

E di questo progresso la disponibilità di cibo sano, nutriente e in giusta quantità è insieme frutto e condizione. Ma cibo non significa solo impegno e visione del futuro. Il cibo è anche il più diffuso e comprensibile linguaggio universale del pianeta. Il cibo è anche gusto, conoscenza e scambio di cultura. Il cibo dà la possibilità all'Expo di Milano di essere per tutti una vera esperienza globale, dove coscienza e divertimento si uniscono in modo originale e inimitabile.

Per questo, ed è la seconda scelta, abbiamo voluto un'Expo come una piattaforma aperta di confronto, di dialogo, di accoglienza delle idee, delle esperienze e delle abitudini di tutti. Nella società della globalizzazione, in un clima economico difficile e complesso, nell'orizzonte dettato dalle infinite conversazioni tra tutte le persone del mondo, rese possibili